

**Zusatzfragebogen zur steuerlichen Erfassung ausländischer Bauunternehmer (POLEN)
Kwestionariusz dodatkowy – rejestracja podatkowa zagranicznych przedsiębiorców budowlanych (POLSKA)**

Mit diesem Vordruck werden Sie um Auskünfte gebeten, die das Finanzamt für Ihre steuerliche Erfassung unbedingt benötigt. Bitte beantworten Sie die Fragen in deutscher Sprache.

Niniejszy druk służy do uzyskania informacji niezbędnych do Państwa zarejestrowania przez Urząd Skarbowy. Prosimy o wypełnienie kwestionariusza w języku niemieckim.

Steuernummer / Numer podatkowy		Zutreffendes bitte in Druckbuchstaben ausfüllen oder ankreuzen Rubryki należy wypełnić pismem ☒ drukowanym oraz zakreślić właściwe odpowiedzi
Fragen / Pytania		Antworten / Odpowiedzi (falls nicht ausreichend, bitte gesondertes Blatt verwenden) (jeśli zabraknie miejsca, prosimy użyć osobnej karty)
1	Angaben zur Person / Informacje o osobie	
1.1	Name, Vorname des Unternehmers Nazwisko i imię przedsiębiorcy	
1.2	Geburtsdatum / Geburtsort Data i miejsce urodzenia	
1.3	polnische Steuernummer / Identifikationsnummer NIP Polski numer podatkowy / Numer Identyfikacji Podatkowej NIP PESEL	_____ _____
1.4	Haben Sie in Polen aktuell einen Wohnsitz? Czy ma Pan(i) obecnie <u>miejsce zamieszkania w Polsce?</u> Wenn ja / Jeśli tak: Bitte fügen Sie eine <u>Kopie vom Personalausweis</u> (Vorder- und Rückseite) diesem Fragebogen bei! Prosimy dołączyć do niniejszego formularza <u>kopię dowodu osobistego</u> (obie strony)!	<input type="checkbox"/> nein / nie <input type="checkbox"/> ja, unter der postalischen Anschrift tak, pod adresem _____ Straße /Ulica _____ Ort / Miejscowość
1.5	Wer lebt außer Ihnen noch an diesem Wohnsitz? Kto oprócz Pana/Pani mieszka w tym miejscu?	<input type="checkbox"/> Ehegatte/Lebensgefährte/in / małżonek/partner(ka) <input type="checkbox"/> Eltern / rodzice <input type="checkbox"/> Kinder / dzieci <input type="checkbox"/> andere Verwandte / inni członkowie rodziny
1.6	Falls Ihre Eltern oder andere Verwandte auch an diesem Wohnsitz leben: Jeśli w tym miejscu zamieszkania mieszkają Pana/Pani rodzice lub inni członkowie rodziny: Haben Sie dort eine Wohnung, über die Sie tatsächlich verfügen, die sie jederzeit benutzen können, die als Wohnung ausgestattet ist und die sie regelmäßig aufsuchen? Czy jest to mieszkanie, którym Pan(i) faktycznie dysponuje, z którego zawsze może Pan(i) korzystać, które ma wyposażenie mieszkaniowe i które regularnie Pan(i) odwiedza?	<input type="checkbox"/> ja / tak <input type="checkbox"/> nein / nie

1.7	<p>Haben Sie in Deutschland aktuell einen Wohnsitz? Czy ma Pan(i) obecnie <u>miejsce zamieszkania w Niemczech?</u></p> <p>Wenn ja / Jeśli tak:</p> <p>Bitte fügen Sie eine Kopie vom Mietvertrag diesem Fragebogen bei! Prosimy dołączyć do niniejszego formularza <u>kopię umowy najmu!</u></p>	<p><input type="checkbox"/> nein / nie</p> <p><input type="checkbox"/> ja, unter der postalischen Anschrift tak, pod adresem</p> <p>_____ Straße / Ulica</p> <p>_____ Ort / Miejscowość</p>
1.8	<p>Wer lebt außer Ihnen noch an diesem Wohnsitz? Kto oprócz Pana/Pani mieszka w tym miejscu?</p>	<p><input type="checkbox"/> Ehegatte/Lebensgefährte/in / małżonek/partner(ka)</p> <p><input type="checkbox"/> Eltern / rodzice</p> <p><input type="checkbox"/> Kinder / dzieci</p> <p><input type="checkbox"/> andere Verwandte / inni członkowie rodziny/znajomi</p>
<p>2 Beginn der Tätigkeit in Deutschland / Rozpoczęcie działalności w Niemczech</p>		
	<p>von (Datum) / od (data)</p>	<p>_____. _____. _____ Tag / dzień Monat / miesiąc Jahr / rok</p>
	<p>voraussichtlich bis (sofern bekannt) przewidywana data zakończenia (jeśli znana)</p>	<p>_____. _____. _____ Tag / dzień Monat / miesiąc Jahr / rok</p>
<p>3 Art der in Deutschland geplanten Tätigkeit / Rodzaj planowanej działalności w Niemczech</p>		
3.1	<p>Welche Aktivitäten übt das Unternehmen in Deutschland aus? (genaue Beschreibung) Jakie prace wykonuje przedsiębiorstwo na terenie Niemiec? (detałny opis)</p>	
3.2	<p>Werden Dienstleistungen zur Herstellung, Instandsetzung oder Instandhaltung, Änderung oder Beseitigung von Bauwerken in Deutschland erbracht? Czy przedsiębiorstwo świadczy w Niemczech <u>usługi</u> związane ze wznoszeniem, utrzymaniem, konserwacją, przebudową lub likwidacją <u>obiektów budowlanych?</u></p> <p>Bauwerke sind nicht nur Gebäude, sondern auch sämtliche irgendwie mit dem Erdboden verbundene aus Baustoffen oder Bauteilen mit baulichem Gerät hergestellte Anlagen (z.B. Bau von Brücken, Brunnen, Industrieanlagen, Fotovoltaikanlagen, Pflasteranlagen, Terrassen, Mauern, Zäune). Obiekty budowlane to nie tylko budynki, lecz wszystkie w jakikolwiek sposób związane z gruntem obiekty, wykonane z materiałów lub komponentów budowlanych, przy pomocy maszyn budowlanych (np. mosty, studnie, instalacje przemysłowe, instalacje fotowoltaiczne, powierzchnie brukowane, tarasy, mury, płoty).</p>	<p><input type="checkbox"/> ja / tak</p> <p><input type="checkbox"/> nein / nie Es werden keine Tätigkeiten an Bauwerken, sondern folgende Tätigkeiten ausgeführt/ Przedsiębiorstwo nie wykonuje prac związanych z obiektami budowlanymi, lecz następujące prace:</p>
3.3	<p>Ist das Unternehmen auch in anderen Bereichen außer in der Baubranche tätig? Czy przedsiębiorstwo działa także w innych branżach niż budownictwo?</p>	<p><input type="checkbox"/> nein / nie</p> <p><input type="checkbox"/> ja / tak</p> <p>Art der Tätigkeit / Rodzaj działalności</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>ungefährer Prozentsatz / przybliżony udział procentowy : _____ %</p>

4	Angaben zum Unternehmen / Gewerbebetrieb / Informacje o przedsiębiorstwie	
4.1	<p>Haben oder hatten Sie in Polen einen Gewerbebetrieb oder freiberufliche Tätigkeit? Czy w Polsce prowadził(a) Pan(i) przedsiębiorstwo lub samodzielną działalność gospodarczą?</p> <p>Wenn ja, bitte folgende Angaben ergänzen / Jeśli tak, proszę uzupełnić:</p> <p style="text-align: center;">genaue Bezeichnung / dokładna nazwa:</p> <p>Betriebssitz (vollständige Anschrift) / siedziba (pełny adres):</p>	<p><input type="checkbox"/> nein / nie</p> <p><input type="checkbox"/> ja / tak von / od _____ bis / do _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
4.2	<p>Sind in Deutschland Ihrem Unternehmen dienende örtliche Anlagen und Einrichtungen (z.B. Baubuden, Geräteschuppen, Unterkünftebaracken; Lohnbüro, Büroräume, Werkstätten u.a.) vorhanden? Czy Pana/Pani przedsiębiorstwo posiada na terenie Niemiec lokale urzędnia i obiekty (np. baraki dla pracowników, szopy na narzędzia, biuro rachunkowe, lokale biurowe, warsztaty itp.)?</p> <p>Falls ja, Anschrift der Anlage/Einrichtung / Jeśli tak, proszę podać adres:</p> <p>Bitte fügen Sie eine Kopie vom Mietvertrag diesem Fragebogen bei! Prosimy dołączyć do niniejszego formularza <u>kopię umowy najmu!</u></p> <p style="text-align: right;">Seit wann? / Od kiedy?</p>	<p><input type="checkbox"/> nein / nie</p> <p><input type="checkbox"/> ja / tak</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>ab dem / od dnia</p> <p>_____ . _____ . _____ Tag / dzień Monat / miesiąc Jahr / rok</p>

5	Betriebssteuern / Podatki związane z działalnością przedsiębiorstwa	
5.1	Umsatzsteuer / Podatek VAT	
Beginn der unternehmerischen Tätigkeit in Deutschland Rozpoczęcie działalności gospodarczej w Niemczech		Datum Data
<p>Ansässigkeit / Rezydencja podatkowa</p> <p>Ein im Ausland ansässiger Unternehmer ist ein Unternehmer, der weder einen Wohnsitz, seinen gewöhnlichen Aufenthalt, eine umsatzsteuerliche Betriebsstätte, noch seine Geschäftsleitung in der Bundesrepublik Deutschland hat (§ 13b Abs. 7 des Umsatzsteuergesetzes - UStG)</p> <p>Der Begriff des im Ausland ansässigen Unternehmers wurde mit Wirkung ab dem 30. Juni 2013 an die EuGH-Rechtsprechung angepasst (Urteil des EuGH vom 6. Oktober 2011, Rechtssache Stoppelkamp, C-421/10).</p> <p>Zagraniczna rezydencja podatkowa zachodzi w przypadku przedsiębiorców, którzy na terenie Republiki Federalnej Niemiec nie mają miejsca zamieszkania, miejsca zwykłego pobytu, zakładu (w rozumieniu przepisów o podatku VAT) ani zarządu (§ 13b ust. 7 niem. Ustawy o podatku od towarów i usług [Umsatzsteuergesetz, UStG])</p> <p>Pojęcie przedsiębiorcy mającego rezydencję podatkową za granicą zostało dostosowane do orzecznictwa ETS ze skutkiem od dn. 30 czerwca 2013 r. (wyrok ETS z dn. 6 października 2011 r. w sprawie Stoppelkamp, C-421/10).</p> <p>Ein Unternehmer ist auch dann im Ausland ansässig, wenn er dort den Sitz seiner wirtschaftlichen Tätigkeit, seine Geschäftsleitung oder eine feste Niederlassung und im Inland (Deutschland) nur einen Wohnsitz hat.</p> <p>Zagraniczna rezydencja podatkowa istnieje również wtedy, gdy przedsiębiorca ma za granicą siedzibę prowadzonej działalności, zarząd lub stały oddział, a w kraju (w Niemczech) posiada tylko miejsce zamieszkania.</p>		
Ich bin / Jestem		
<input type="checkbox"/> im Ausland ansässig. zagranicznym rezydentem podatkowym.		
<p>Werden in Deutschland</p> <ul style="list-style-type: none"> - keine steuerpflichtigen Umsätze ausgeführt, - nur Umsätze ausgeführt hat, für die der Leistungsempfänger die Steuer schuldet (§ 13b UStG) bzw. - nur innergemeinschaftliche Erwerbe ausgeführt, erfolgt die Erstattung der Vorsteuern im Vorsteuervergütungsverfahren beim Bundeszentralamt für Steuern (§ 18 Abs. 9 UStG). <p>Jeśli przedsiębiorca na terenie Niemiec</p> <ul style="list-style-type: none"> - nie dokonuje transakcji podlegających opodatkowaniu, - dokonuje wyłącznie transakcji, w przypadku których obowiązek podatkowy ciąży na świadczeniobiorcy (§ 13b UStG), lub - dokonuje tylko wewnątrzwspólnotowych zakupów towarów, <p>podatek naliczony zostanie zwrócony w ramach procedury prowadzonej przez Centralny Federalny Urząd Podatkowy [Bundeszentralamt für Steuern] (§ 18 ust. 9 UStG).</p> <p>Seit dem 1. Januar 2010 muss der Antrag auf dem elektronischen Weg gestellt werden. Jeder EU-Mitgliedsstaat hat ein Internetportal eingerichtet, über das entsprechende Anträge gestellt werden können. Vergütungsanträge sind bis zum 30. September des Folgejahres zu stellen, in dem der Vergütungsanspruch entstanden ist. Bei Fragen zum Ablauf der elektronischen Antragstellung im Vorsteuervergütungsverfahren wenden Sie sich bitte an die dafür eingerichtete Finanzbehörde im jeweiligen Ansässigkeitsstaat (siehe zum Beispiel</p> <p>https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/docs/body/refund_contact_details_table_en.pdf</p> <p>Od 1 stycznia 2010 roku wnioski należy składać tylko drogą elektroniczną. W każdym kraju członkowskim UE utworzono portal internetowy, w którym można składać wnioski. Wnioski o wynagrodzenie należy składać do dnia 30 września roku następującego po tym, w którym powstało roszczenie o wynagrodzenie. W razie pytań dotyczących procedury składania wniosku elektronicznego w procedurze zwrotu podatku naliczonego należy się skontaktować z właściwym organem podatkowym w kraju zamieszkania (zobacz np.</p> <p>https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/docs/body/refund_contact_details_table_en.pdf</p>		
<input type="checkbox"/> im Inland ansässig, aufgrund krajowym rezydentem podatkowym, z tytułu		
<input type="checkbox"/> meines in Deutschland angemeldeten Gewerbebetriebes zarejestrowanej w Niemczech działalności gospodarczej (In Polen ist kein Gewerbe angemeldet / Geschäftsleitung befindet sich in der BRD / Nie mam działalności zarejestrowanej w Polsce / zarząd znajduje się w RFN).		
<input type="checkbox"/> einer festen, selbstständigen Niederlassung in Deutschland posiadania stalego, samodzielnego oddziału w Niemczech (= umsatzsteuerliche / Betriebsstätte nach Umsatzsteuer-Anwendungserlass zu § 3a UStG 3a.1 Abs. 3) = zakładu w rozumieniu Rozporządzenia wykonawczego [Umsatzsteuer-Anwendungserlass] do § 3a UStG 3a.1 ust. 3		
<p>Mietverträge und Gewerbeanmeldung bitte in Kopie beifügen! Prosimy o załączenie kopii umów najmu i wpisu do ewidencji działalności gospodarczej! Kopie des Handelsregisterauszuges bitte beifügen! Prosimy o załączenie kopii wypisu z Rejestru Handlowego!</p>		
<p>Adresse der Geschäftsleitung/ Niederlassung Adres siedziby zarządu/oddziału</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>		
<p>Gesamtumsatz / Suma obrotów im Jahr der Betriebseröffnung w roku otwarcia</p> <p style="text-align: right;">€</p>		<p>im Folgejahr w kolejnym roku</p> <p style="text-align: right;">€</p>

Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind nicht an das Finanzamt Cottbus/Oranienburg zu übermitteln.
 Nie należy wysłać deklaracji dla podatku VAT do Urzędu Skarbowego Cottbus/Oranienburg.

- Es werden auch steuerpflichtige Umsätze ausgeführt, die das Vorsteuervergütungsverfahren ausschließen (zum Beispiel durch Bauausführungen an Privatpersonen/ Nichtunternehmer).**
 Przedsiębiorca dokonuje także transakcji podlegających opodatkowaniu, w przypadku których nie przysługuje zwrot podatku naliczonego (np. prace budowlane na rzecz osób fizycznych).

Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind monatlich zu übermitteln!
 Deklaracje dla podatku VAT należy przysyłać każdego miesiąca!

Folgende Felder sind zwingend anzukreuzen
 Jedno z poniższych pól należy zakreślić obowiązkowo

- Die Besteuerung als Kleinunternehmer wird hiermit beantragt (Achtung: nur für inländische Unternehmer möglich)**
 Niniejszym wnoszę o opodatkowanie jako mały przedsiębiorca (uwaga: możliwe tylko w przypadku przedsiębiorców krajowych)

Der Gesamtumsatz für das erste Tätigkeitsjahr wird die Grenze von 17.500 € voraussichtlich nicht überschreiten.
 Suma obrotów w pierwszym roku działalności prawdopodobnie nie przekroczy granicy 17 500 €.

Monatliche Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind nicht zu übermitteln.
 Miesięczne deklaracje dla podatku VAT nie są wymagane.

oder / lub

- Verzicht auf die Anwendung des § 19 Abs. 1 UStG und Besteuerung nach den allgemeinen Vorschriften des UStG für mindestens fünf Kalenderjahre (§ 19 Abs. 2 UStG);**
 Rezygnuję z zastosowania § 19 ust. 1 UStG i wybieram opodatkowanie na zasadach ogólnych UStG przez okres co najmniej pięciu lat kalendarzowych (§ 19 ust. 2 UStG);
- Anwendung des Regelbesteuerungsverfahrens, da die Umsatzgrenze von 17.500 € voraussichtlich überschritten wird.**
 Wybieram opodatkowanie na zasadach ogólnych, ponieważ obroty prawdopodobnie przekroczą granicę 17 500 €.

Umsatzsteuer-Voranmeldungen sind monatlich zu übermitteln!
 Deklaracje dla podatku VAT należy przysyłać każdego miesiąca!

Die Berechnung der Umsatzsteuer erfolgt nach
 Podatek VAT obliczany będzie na podstawie wysokości

- vereinbarten Entgelten (Sollversteuerung)**
 uzgodnionych z kontrahentami wynagrodzeń (metoda memoriałowa)
- vereinbarten Entgelten (Ist-Versteuerung wird hiermit beantragt)**
 uregulowanych należności (niniejszym wnoszę o możliwość stosowania metody kasowej)

Voranmeldungszeitraum für abzugebende Umsatzsteuer-Voranmeldungen ist im ersten Jahr und im folgenden Kalenderjahr der Kalendermonat (§ 18 Abs. 2 Satz 4 UStG). Die Voranmeldungen sind grundsätzlich nach amtlich vorgeschriebenem Vordruck auf elektronischem Weg nach Maßgabe der Steuerdaten-Übermittlungsverordnung zu übermitteln (§18 Abs. 1 Satz 1 UStG). Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.elster.de
 Okresem składania deklaracji dla podatku VAT w pierwszym roku prowadzenia działalności oraz następnym roku kalendarzowym jest miesiąc kalendarzowy (§ 18 ust. 2 zdanie 4 UStG). Deklaracje należy przysyłać na formularzu urzędowym drogą elektroniczną zgodnie z niem. Rozporządzeniem o przesyłaniu danych podatkowych [Steuerdaten-Übermittlungsverordnung] (§ 18 ust. 1 zdanie 1 UStG). Więcej informacji na stronie www.elster.de

- Es wird eine Umsatzsteuer-Identifikationsnummer für die Teilnahme am innergemeinschaftlichen Handelsverkehr benötigt.**
 Potrzebuję numeru identyfikacji podatkowej dla celów podatku VAT, aby móc uczestniczyć w obrocie wewnątrzwspólnotowym.

5.2 Lohnsteuer / Podatek dochodowy od wynagrodzeń	
Anzahl der beschäftigten Arbeitnehmer in Polen Liczba pracowników zatrudnionych w Polsce	
Anzahl der beschäftigten Arbeitnehmer in Deutschland im Rahmen der ArbeitnehmerENTSENDUNG Liczba pracowników zatrudnionych w Niemczech w ramach ODDELEGOWANIA pracowników	Ab Zeitpunkt Od dnia
Bei der Arbeitnehmerentsendung verpflichtet sich der Werkunternehmer durch Werkvertrag zur Herbeiführung eines bestimmten Erfolges (des geschuldeten Werkes) und setzt dafür die entsandten Arbeitnehmer ein. W przypadku oddelegowania pracowników wykonawca na podstawie umowy o dzieło zobowiązuje się do doprowadzenia do określonego rezultatu (dzieła). W tym celu zatrudnia i oddelegowuje pracowników.	

Anzahl der beschäftigten Arbeitnehmer in <u>Deutschland</u> im Rahmen der <u>ArbeitnehmerÜBERLASSUNG</u> Liczba pracowników zatrudnionych w <u>Niemczech</u> w ramach <u>pracy TYMCZASOWEJ</u>		Ab Zeitpunkt Od dnia				
<p>Die Arbeitnehmerüberlassung erschöpft sich im bloßen Zurverfügungstellen von Arbeitskräften, die der Dritte (Entleiher) nach eigenen betrieblichen Erfordernissen in seinem Betrieb einsetzt. Praca tymczasowa polega na samym udostępnieniu pracowników, których osoba trzecia (pracodawca użytkownik) zgodnie z potrzebami zatrudnia we własnym zakładzie.</p> <p>Die gewerbliche Arbeitnehmerüberlassung ist nach § 1 Abs.1 Satz 1 (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz) AÜG grundsätzlich erlaubnispflichtig. Die Erlaubnis zur Arbeitnehmerüberlassung erfolgt durch die zuständige Bundesagentur für Arbeit (für Polen: Bundesagentur für Arbeit Düsseldorf, Grafenberger Allee 300, 40237 Düsseldorf - Telefon: +49 211 4306-400, E-Mail: Duesseldorf.091-ANUE@arbeitsagentur.de) Zgodnie z § 1 ust. 1 zd. 1 niem. Ustawy o pracy tymczasowej [Arbeitnehmerüberlassungsgesetz, AÜG] zarobkowe udostępnianie pracowników tymczasowych wymaga zezwolenia, którego udziela właściwa Federalna Agencja Pracy [Bundesagentur für Arbeit] (dla Polski: Bundesagentur für Arbeit Düsseldorf, Grafenberger Allee 300, 40237 Düsseldorf - Telefon: +49 211 4306-400, e-mail: Duesseldorf.091-ANUE@arbeitsagentur.de).</p> <p style="text-align: center;">Bitte die Erlaubnis zur gewerblichen Arbeitnehmerüberlassung in Kopie übersenden! Prosimy o przesłanie kopii zezwolenia na <u>zarobkowe udostępnianie pracowników tymczasowych!</u></p> <p>Die überlassenen Arbeitnehmer werden im Baugewerbe eingesetzt: Pracownicy tymczasowi są zatrudniani w branży budowlanej: <input type="checkbox"/> ja / tak <input type="checkbox"/> nein / nie</p> <p>Der erste Einsatzort der Arbeitnehmerüberlassung erfolgt am folgenden Ort: Pierwsze miejsce świadczenia pracy przez pracowników tymczasowych:</p>						
Lohnkonten werden geführt in Konta płac będą prowadzone w	Anschrift: Adres:					
<p>Der für die Durchführung des Lohnsteuerabzugs maßgebende Arbeitslohn bzw. die für die Lohnabrechnung maßgebenden Daten werden ermittelt in: Miejsce, w którym obliczana jest wysokość wynagrodzeń będąca podstawą potrącenia podatku / ustalone są dane istotne dla rozliczenia wynagrodzeń:</p>						
<p>Anschrift der Betriebsstätte: Adres zakładu:</p>						
<p>Ein selbstständiges Dienstleistungsunternehmen (z.B. Steuerberater), das für einen Arbeitgeber die Lohnabrechnungen durchführt, ist keine lohnsteuerliche Betriebsstätte, vgl. R 41.3 der Lohnsteuer-Richtlinien). Samodzielna firma (np. doradca podatkowy) wykonująca usługowo rozliczenia wynagrodzeń dla przedsiębiorcy nie stanowi zakładu w rozumieniu przepisów podatkowych, por. R 41.3 Wytocznych ds. podatku dochodowego od wynagrodzeń [Lohnsteuer-Richtlinien].</p>						
<p>Die jährlich zu entrichtende Lohnsteuer beträgt voraussichtlich Roczny należny podatek od wynagrodzeń wyniesie prawdopodobnie</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;"> <input type="checkbox"/> 0 € bis 1.080 € od 0 € do 1080 € Lohnsteuer-Anmeldung ist jährlich zu übermitteln deklaracja <u>roczna</u> </td> <td style="width: 33%; text-align: center;"> <input type="checkbox"/> bis 5.000 € do 5000 € Lohnsteuer-Anmeldung vierteljährlich deklaracja <u>kwartalna</u> </td> <td style="width: 33%; text-align: center;"> <input type="checkbox"/> mehr als 5.000 € powyżej 5000 € Lohnsteuer-Anmeldung monatlich deklaracja <u>miesięczna</u> </td> </tr> </table>				<input type="checkbox"/> 0 € bis 1.080 € od 0 € do 1080 € Lohnsteuer-Anmeldung ist jährlich zu übermitteln deklaracja <u>roczna</u>	<input type="checkbox"/> bis 5.000 € do 5000 € Lohnsteuer-Anmeldung vierteljährlich deklaracja <u>kwartalna</u>	<input type="checkbox"/> mehr als 5.000 € powyżej 5000 € Lohnsteuer-Anmeldung monatlich deklaracja <u>miesięczna</u>
<input type="checkbox"/> 0 € bis 1.080 € od 0 € do 1080 € Lohnsteuer-Anmeldung ist jährlich zu übermitteln deklaracja <u>roczna</u>	<input type="checkbox"/> bis 5.000 € do 5000 € Lohnsteuer-Anmeldung vierteljährlich deklaracja <u>kwartalna</u>	<input type="checkbox"/> mehr als 5.000 € powyżej 5000 € Lohnsteuer-Anmeldung monatlich deklaracja <u>miesięczna</u>				
<p>Die Lohnsteuer-Anmeldung sind grundsätzlich nach amtlich vorgeschriebenem Vordruck auf elektronischem Weg nach Maßgabe der Steuerdaten-Übermittlungsverordnung zu übermitteln (§ 41 a Abs. 1 Satz 2 EStG). Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.elster.de Deklaracje dla podatku dochodowego od wynagrodzeń należy przysyłać na formularzu urzędowym drogą elektroniczną zgodnie z niem. Rozporządzeniem o przysyłaniu danych podatkowych [Steuerdaten-Übermittlungsverordnung] (§ 41 a ust. 1 zd. 2 EStG). Więcej informacji na stronie www.elster.de</p>						

Es wird darum gebeten, den Fragebogen vollständig ausgefüllt und mit den angeforderten Nachweisen und Unterlagen einzureichen, da dies zur Beurteilung Ihrer Unternehmereigenschaft/umsatzsteuerlichen Ansässigkeit und der örtlichen Zuständigkeit für die Zuteilung einer entsprechenden Steuernummer notwendig ist.

Prosimy o kompletne wypełnienie formularza i dołączenie do niego wszystkich wymaganych dokumentów. Jest to konieczne w celu ustalenia Państwa statusu jako przedsiębiorcy, rezydencji podatkowej oraz właściwości miejscowej organu przydzielającego numer podatkowy

Ich versichere, dass die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig sind.
 Zgodnie z moją wiedzą i sumieniem potwierdzam, że powyższe informacje są prawidłowe i kompletne.

Datum
Data

Unterschrift des Unternehmers
Podpis przedsiębiorcy